



Brussell, 27 ta' Jannar 2022
(OR. fr, en)

5561/22

LIMITE

MIGR 20
JAI 96
ASILE 12
FRONT 38
RELEX 102

**Fajl Interistituzzjonali:
2021/0401(CNS)**

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti
Nru. dok. preċ.	5614/22
Nru dok. Cion:	14692/21
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar miżuri ta' emerġenza proviżorji li jibbenefikaw lil-Latvja, lil-Litwanja u lil-Polonja – <i>Konferma tat-test ta' kompromess finali bil-ħsieb ta' qbil</i> – <i>Deċiżjoni li tiġi kkonsultata istituzzjoni jew korp</i>

1. Le 1 décembre 2021, la Commission a publié une proposition de décision du Conseil relative à des mesures d'urgence provisoires en faveur de la Lettonie, de la Lituanie et de la Pologne, fondée sur l'article 78, paragraphe 3, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne.
2. L'examen par les conseillers JAI et le groupe "Asile" a débuté le 6 décembre 2021 et s'est achevé le 26 janvier 2022.
3. La présidence estime qu'un compromis a été atteint, juste et équilibré tenant compte des points de vue exprimés par les Etats membres.

4. Les amendements apportés à la proposition de la Commission figurant dans le document ST 14692/21 sont indiqués en caractères **gras** et les passages supprimés sont indiqués par des crochets [...].
 5. Compte tenu de ce qui précède, le Coreper est invité à approuver le texte de compromis figurant à l'annexe de la présente note, afin de lancer la consultation obligatoire du Parlement européen.
-

2021/0401 (CNS)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar miżuri ta' emerġenza proviżorji li jibbenefikaw lil-Latvja, lil-Litwanja u lill-Polonja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 78(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew¹,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 78(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), fil-każ li Stat Membru wiehed jew aktar isibu ruhhom f'sitwazzjoni ta' emerġenza kkaratterizzata minn dħul f'daqqa ta' ċittadini ta' pajjiż terz, il-Kunsill, fuq proposta mill-Kummissjoni u wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, jista' jadotta miżuri proviżorji għall-benefiċċju tal-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati.

¹ ĠU C , , p. .

- (2) Mis-sajf tal-2021, l-Unjoni kollha kemm hi, u partikolarment il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, esperjenzaw theddida ibrida fil-forma ta' strumentalizzazzjoni tal-**migranti [...]**. Dan irriżulta f'żieda bla preċedent fil-qsim irregolari tal-fruntieri mill-Belarussja. Filwaqt li dawn l-aħħar snin kważi ma sar l-ebda tentattiv biex il-fruntieri esterni mill-Belarussja lejn l-UE jinqasmu b'mod irregolari, issa din saret realtà ta' kuljum. Dan il-qsim inbeda u gie organizzat mir-reġim ta' Lukashenko billi ħajjar lin-nies jiġu fil-fruntiera bil-kooperazzjoni ta' faċilitaturi tad-dhul klandestin ta' migranti u ta' networks kriminali.
- (3) Din l-istrumentalizzazzjoni rriżultat f'sitwazzjoni gravi għal dawn il-migranti fil-fruntieri esterni tal-Unjoni Ewropea mal-Belarussja. L-azzjonijiet tal-Belarussja holqu krizi umanitarja u ġew ikkonfermati numru ta' mwiet. Ir-responsabbiltà primarja biex tiġi indirizzata din il-krizi hija tal-Belarussja. Hija marbuta bil-Konvenzjoni ta' Ġinevra, inkluż il-prinċipju ta' *non-refoulement*. Għaldaqstant, il-Belarussja trid tagħti protezzjoni xierqa lill-migranti fit-territorju tagħha u f'kooperazzjoni mal-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati (UNHCR) u mal-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni (IOM) għal dan il-ghan. Filwaqt li l-aċċess limitat xekkel il-kompitu li ssir il-valutazzjoni tal-htigijiet fuq in-naħa Belarussa tal-fruntiera, il-Kummissjoni kienet qed taħdem mill-qrib hafna man-Nazzjonijiet Uniti u l-aġenziji speċjalizzati tagħha u mal-organizzazzjonijiet umanitarji u tad-drittijiet tal-bniedem shab rilevanti biex jiġi evitat li ma tkomplix tiżviluppa krizi umanitarja, anke fid-dawl tad-deterjorament tal-kundizzjonijiet tat-temp. Deċiżjonijiet reċenti mmobilizzaw EUR 700,000 f'finanzjament umanitarju sabiex is-shab jiġu appoġġati fl-ghoti ta' assistenza lil persuni vulnerabbli [...] fil-fruntiera u fil-Belarussja.

(4) [...]

Matul l-2020, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja rċevew total ta' 1,915 applikazzjoni għall-ażil. Għall-2021, l-ghadd ta' applikazzjonijiet għall-ażil żdied għal total ta' 10,769, jiġifieri żieda ta' aktar minn 560 %. Meta wiehed ihares lejn it-tliet Stati Membri kkonċernati individwalment, iż-żieda għal kull wiehed minnhom fl-2021, meta mqabbla mal-2020, hija ta' 414 % għal-Latvja, 1050 % għal-Litwanja u 493 % għall-Polonja. Dawn iċ-ċifri juru n-natura f'daqqa u minghajr preċedent tad-dhul ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi bħala riżultat tal-istrumentalizzazzjoni tal-migranti mill-Belarużja. Fid-dawl ta' dawn iċ-ċifri huwa importanti li l-UE tibqa' viġilanti billi tippermetti lill-Istati Membri kkonċernati jkomplu jirreaġixxu b'mod adegwat abbażi tal-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni. Dan d-dhul f'daqqa wassal għal pressjoni straordinarja fuq is-sistemi tal-ażil ta' dawn l-Istati Membri, li l-effetti tagħhom jakkumulaw maż-żmien.

(5) L-Unjoni kkundannat bil-qawwa fl-ogħla livell din l-istrumentalizzazzjoni tal-migranti [...] [...]. Il-Kunsill Ewropew indirizza din it-theddida fil-laqgħat tiegħu ta' Ġunju u Ottubru 2021². Fid-diskors dwar l-Istat tal-Unjoni, il-President von der Leyen identifikat l-azzjonijiet tal-Belarużja bħala attakk ibridu maħsub biex jiddestabbilizza l-Ewropa³. Dawn l-azzjonijiet juru tentattiv determinat biex tinholq kriżi kontinwa u mtawla bħala parti minn sforz kollettiv usa' għad-destabilizzazzjoni tal-Unjoni Ewropea u għall-imminar tas-soċjetà u tal-istituzzjonijiet ewlenin. Dawn jirrappreżentaw theddida reali u jippreżentaw periklu għas-sigurtà tal-Unjoni.

² Konkluzjonijiet tal-EUCO 24-25 ta' Ġunju 2021 u 20-21 ta' Ottubru 2021.

³ Diskors dwar l-Istat tal-Unjoni tal-2021, 15 ta' Settembru 2021.

- (6) Din il-proposta ssegwi l-istedina tal-Kunsill Ewropew lill-Kummissjoni fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-22 ta' Ottubru **2021** biex tipproponi kull bidla meħtieġa fil-qafas ġuridiku tal-Unjoni u miżuri konkreti biex jiġi żgurat rispons immedjat u xieraq għat-theddida ibrida f'konformità mad-dritt tal-Unjoni u mal-obbligi internazzjonali. [...]Dawn il-miżuri għandhom l-għan li jkomplu jappoġġaw lil-Latvja, lil-Litwanja u lil-Polonja fil-ġestjoni kkontrollata u rapida tas-sitwazzjoni attwali, filwaqt li jirrispettaw bis-sħiħ id-drittijiet fundamentali u l-obbligi internazzjonali.
- (7) Biex jirrispondu għas-sitwazzjoni ta' emerġenza ta' bħalissa, il-Litwanja, il-Latvja u l-Polonja ddikjaraw l-istat ta' emerġenza u intensifikaw is-sorveljanza tal-fruntieri u miżuri oħra ta' kontroll tal-fruntieri biex iħarsu l-integrità u s-sigurtà tal-Unjoni. Bħala parti minn dawn il-miżuri, dawn l-Istati Membri ġew imġieghla jillimitaw l-għadd ta' punti ta' qsim tal-fruntieri miftuħa u skjeraw għadd sinifikanti ta' gwardji tal-fruntiera tul il-fruntiera fuq l-art mal-Belarussja. Barra minn hekk, huma għandhom jiġġestixxu ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jaslu fil-fruntieri tagħhom li ħafna minnhom qed ifittxu jew għandhom l-intenzjoni li jfittxu protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni Ewropea u dawk li diġà jinsabu fit-territorji tagħhom.
- (8) L-Unjoni wriet l-appoġġ determinat tagħha lil dawn l-Istati Membri li jinsabu fil-mira tar-reġim Belarussu u li qed jiġġestixxu l-fruntiera esterna f'isem l-UE.

- (9) Il-Kummissjoni tat assistenza finanzjarja ta' emerġenza lil-Litwanja. Minbarra t-EUR 360 miljun previsti għal dawn l-Istati Membri fl-ambitu tal-Istrument għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u għall-Vizi (BMVI) għal dan il-perijodu finanzjarju, hija tat ukoll zieda oħra ta' madwar EUR 200 miljun li ser tkun disponibbli għall-2021 u l-2022. Barra minn hekk, il-Litwanja attivat il-Mekkaniżmu tal-UE għall-Protezzjoni Ċivili u l-Kummissjoni qed tikkoordina l-għajnuna minn 19-il Stat Membru. Minn dan il-Mekkaniżmu, il-Litwanja rċeviet tined, sodod, sistemi ta' tishin u oġġetti oħra essenzjali biex jiġu indirizzati l-htigijiet tal-migranti li jinsabu fit-territorju tal-Litwanja. Din l-għażla għadha miftuħa għal-Latvja u l-Polonja.
- (10) Barra minn hekk, l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex), l-**Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Azil (EUAA) [...]** u l-**Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol)** qed jipprovdu appoġġ operazzjonali lill-Istati Membri li talbu l-assistenza tagħhom biex jgħinuhom ilaħhqu mas-sitwazzjoni ta' krizi ta' bħalissa. B'mod partikolari, l-aġenziji skjeraw esperti biex jipproċessaw l-applikazzjonijiet għall-azil, biex jikkontrollaw il-fruntieri u għal miżuri ta' intelligence u qed jahdmu biex isahhu l-kapaċità ta' ritorn u jagħmlu operazzjonijiet ta' ritorn. Dan l-appoġġ operazzjonali diġà rriżulta f'għadd sostanzjali ta' operazzjonijiet ta' ritorn. Issa l-aġenziji jistgħu jipprovdu pass ieħor 'il quddiem fl-appoġġ operazzjonali **skont il-htigijiet tagħhom. [...]** **Huwa** importanti li t-tliet Stati Membri kkonċernati jużaw dan l-appoġġ bis-sħiħ.

- (11) Dan l-appoġġ finanzjarju u operazzjonali ġie sostnut minn azzjonijiet fil-qasam tal-politika barranija mmirati biex jindirizzaw is-sitwazzjoni tal-istrumentalizzazzjoni u jnaqqsu l-wasliet. Minbarra l-pakkett komprensiv ta' sanzjonijiet ekonomiċi u finanzjarji u l-projbizzjoni fuq id-dhul fl-ispazju tal-ajru tal-Unjoni u fuq l-aċċess għall-ajruporti tal-Unjoni minn trasportaturi Belarussi bħala reazzjoni għall-elezzjonijiet frawdolenti u d-devjazzjoni tat-titjiriet ta' Ryanair, l-Unjoni hadet miżuri addizzjonali bħala reazzjoni speċifika għall-istrumentalizzazzjoni tal-migranti mill-Belarussja. Fid-9 ta' Novembru 2021, il-Kunsill adotta l-proposta tal-Kummissjoni dwar is-sospensjoni parzjali tal-Ftehim għall-Faċilitazzjoni tal-Viża bejn l-UE u l-Belarussja. Fil-15 ta' Novembru 2021 il-Kunsill emenda r-reġim ta' sanzjonijiet tal-UE fir-rigward tal-Belarussja u issa l-Unjoni tista' wkoll timmira kemm individwi kif ukoll entitajiet li jorganizzaw jew jikkontribwixxu għal attivitajiet li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri tal-UE. Fit-23 ta' Novembru **2021**, il-Kummissjoni ressqet proposta biex tipprevjeni u tirrestringi l-attivitajiet tal-operaturi tat-trasport li jinvolvu ruħhom jew jiffaċilitaw il-faċilitazzjoni ta' dhul klandestin jew it-traffikar ta' persuni fl-UE.
- (12) Il-Kummissjoni, ir-Rappreżentant Għoli, assistit mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, u l-Istati Membri għamlu sforzi diplomatiċi intensivi mal-pajjiżi ewlenin ta' orġini u ta' tranżitu biex jipprevjenu aktar wasliet ta' ċittadini minn dawn il-pajjiżi mill-Belarussja. Dawn l-isforzi inkludew is-sensibilizzazzjoni u ż-żieda ta' żjarat f'pajjiżi shab ewlenin ta' orġini u ta' tranżitu biex jiġġieldu d-diżinformazzjoni tal-Belarussja, biex inaqqsu t-tluq u jiksibu appoġġ biex jilqgħu lura liċ-ċittadini tagħhom li bħalissa jinsabu [...] fil-Belarussja. Il-komunikazzjoni inkludiet ukoll kuntatti diretti mal-linji tal-ajru u mal-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili biex jiġu esplorati modi li jgħinu biex jillimitaw l-ivvjagġar mhux bona fide lejn il-Belarussja.

- (13) Dawn l-isforzi diplomatici, umanitarji, operazzjonali u finanzjarji tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha wasslu għal riżultati rapidi. Ir-rotot ta' tranzitu li qed jiġu sfruttati mit-traffikanti biex iġibu l-migranti lejn il-fruntiera Belarussa qed jingħalqu waħda waħda. Madankollu, l-azzjonijiet orkestrati mill-Belarussja għadhom jirrappreżentaw periklu reali u attwali għas-sigurtà tal-Unjoni u tal-Istati Membri kkonċernati kif ukoll għall-integrità territorjali tagħhom. Tabilhaqq, il-kuntest jibqa' volatili hafna hekk kif il-Belarussja qed tissokta bl-istrumentalizzazzjoni tal-migranti li għadhom jaslu fil-fruntiera esterna tal-Unjoni, u b'hekk jikkostitwixxi attakk ibridu fuq l-UE.
- (14) Minhabba f'hekk, is-sitwazzjoni fuq il-post għadha diffiċli għal-Latvja, għal-Litwanja u għall-Polonja hekk kif eluf ta' migranti [...] **fit**-territorju tagħhom u fil-fruntiera bejn l-UE u l-Belarussja u minhabba li għadhom jaslu ċittadini ta' pajjiżi terzi **jew persuni apolidi**. Għaldaqstant, minhabba s-sitwazzjoni attwali volatili u diffiċli fit-tliet Stati Membri kkonċernati, jehtieg li jiġu adottati miżuri proviżorji għall-benefiċċju ta' dawn l-Istati Membri.
- (15) Il-miżuri jenhtieg li jarmaw lill-Istati Membri kkonċernati bl-ghodod guridiċi [...] **xierqabiex** jirrispondu malajr u b'mod effiċjenti għas-sitwazzjoni ta' emerġenza kkaratterizzata minn dħul f'daqqa ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li qed iħabbtu wiċċhom magħhom il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja. Dawn il-miżuri proviżorji jistgħu jinkludu l-miżuri kollha [...] **previsti f'din id-Deciżjoni** għal rispons effettiv u rapidu għall-attakk li qed isehh bhalissa. Fil-prinċipju, dawn il-miżuri jistgħu jidderogaw ukoll mid-dispożizzjonijiet ta' atti legiżlattivi.

- (16) Il-miżuri adottati f'din id-Deciżjoni huma ta' natura temporanja, straordinarja u eċċezzjonali, u jeħtieġ li jittiehdu sabiex jippermettu ġestjoni ordnata u dinjituża tal-flussi b'rispett shiħ tad-drittijiet fundamentali, u biex jipproteġu l-integrità territorjali u s-sigurtà nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati.
- (17) Abbażi tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ta' emerġenza ta' bħalissa, il-holqien ta' proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emerġenza fil-fruntieri esterni, li tidderoga minn uħud mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2013/32/UE dwar il-Proċeduri tal-Ażil [...] u mid-Direttiva 2013/33/UE dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza [...], hija meqjusa bħala l-aktar waħda adattata biex tappoġġa lill-Istati Membri kkonċernati. Il-proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emerġenza u l-miżuri ta' appoġġ operazzjonali previsti f'din id-Deciżjoni **huma għodod li jistgħu jintużaw mill-Istat [...]** Membru kkonċernat biex jimmanigġa s-sitwazzjoni b'mod ikkontrollat u effettiv filwaqt li jiżgura rispett shiħ għad-drittijiet fundamentali u l-obbligi internazzjonali kif ġie enfasizzat fis-sejha tal-Kunsill Ewropew lill-Kummissjoni. B'mod partikolari, il-miżuri f'din id-Deciżjoni jirrispettaw id-dritt għall-ażil billi jiżguraw aċċess ġenwin u effettiv għall-proċedura u l-prinċipju ta' *non-refoulement*.

- (18) Il-proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emergenza fil-fruntieri esterni stabbilita f'din id-Deċiżjoni tirrispetta u għandha tiġi applikata f'konformità shiha mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli 1, 4, 7, 24, 18 u 19(1) u (2) tagħha. Sabiex tiġi riflessa, b'mod partikolari, il-kunsiderazzjoni primarja li trid tingħata għall-aħjar interess tat-tfal, il-htieġa li tiġi rispettata l-ħajja tal-familja, u biex tiġi żgurata l-protezzjoni tas-saħħa tal-persuni kkonċernati, din id-Deċiżjoni jenħtieġ li tipprevedi regoli u salvagwardji speċifiċi li japplikaw fir-rigward tal-minorenni u tal-membri tal-familja tagħhom u tal-applikanti li saħħithom tkun titlob appoġġ speċifiku u adegwat. Il-garanziji stabbiliti fid-Direttiva 2013/32 (id-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil) u d-Direttiva 2013/33 (id-Direttiva dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza) fir-rigward ta' applikanti bi bżonnijiet speċjali jew vulnerabbiltajiet jenħtieġ li jkomplu japplikaw għall-persuni soġġetti għall-proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emergenza. Id-Direttiva 2013/33, inkluż ir-regoli u s-salvagwardji dwar id-detenzjoni ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali, jenħtieġ li tibqa' tiġi applikata mill-mument li ssir applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali. Il-possibbiltà ta' deroga minn ċerti dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jenħtieġ li tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligu għall-Istati Membri li jiżguraw f'kull hin ir-rispett għad-dinjità tal-bniedem u li jipprovdu, b'mod partikolari, għall-ħtiġijiet bażiċi ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi **jew persuni apolidi** soġġetti għall-proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emergenza.

- (19) Il-*holqien ta' proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emergenza fil-fruntieri esterni*, imfassla għall-*htigijiet speċifiċi tal-Istati Membri kkonċernati*, huwa meħtieġ billi d-dispożizzjonijiet attwali tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil ma jipprovdux għodod adegwati għal rispons effettiv għas-sitwazzjoni ta' *emergenza ta' bhalissa fejn il-Belarus* jaqiegħda tistrumentalizza l-migranti. Filwaqt li whud mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2013/32/UE dwar il-Proċeduri tal-Ażil jistgħu jiġu applikati biex is-sitwazzjoni ta' bhalissa tiġi indirizzata b'mod ordnat, dawn mhumiex imfassla speċifikament għal sitwazzjoni fejn l-integrità u s-sigurtà tal-Unjoni tkun qed tiġi attakkata bħala riżultat tal-istrumentalizzazzjoni tal-migranti. Għalhekk, huma meħtieġa dispożizzjonijiet proċedurali speċifiċi, b'mod partikolari l-*holqien ta' proċedura ta' emergenza għall-ġestjoni tal-ażil u l-migrazzjoni*, biex tiġi indirizzata din is-sitwazzjoni ta' *emergenza partikolari*. Għall-aspetti li mhumiex regolati speċifikament f'din id-Deċiżjoni jenħtieġ li japplikaw ir-regoli u l-garanziji l-oħra kollha tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil.

[...]

- (21) Sabiex jiġi żgurat li l-Istati Membri kkonċernati jkollhom il-flessibbiltà meħtieġa u jiġi evitat li l-Belarus jaqiegħda fil-mira kategoriji speċifiċi ta' *ċittadini ta' pajjiżi terzi*, jenħtieġ li jkun possibbli, skont il-proċedura ta' *ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emergenza* stabbilita f'din id-Deċiżjoni, li l-Istati Membri kkonċernati jiehdu deċiżjoni fil-qafas ta' proċedura fuq il-fruntiera skont l-Artikolu 43 tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil dwar l-ammissibbiltà u l-merti tal-applikazzjonijiet kollha għall-protezzjoni internazzjonali minn *ċittadini ta' pajjiżi terzi* jew persuni apolidi li jinqabdu jew jinstabu qrib il-fruntiera mal-Belarus wara dħul illegali jew li jkunu ppreżentaw lilhom infushom fil-punti tal-qsim tal-fruntiera. Il-garanziji stabbiliti fil-Kapitolu II tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil għandhom jiġu rrispettati.

- (22) Fil-proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emergenza, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jagħtu kunsiderazzjoni primarja lill-interessi tat-tfal u lis-salvagwardji tal-applikanti b'kundizzjonijiet mediċi. Għal din ir-raġuni, taht il-proċedura ta' ġestjoni tal-migrazzjoni u tal-ażil f'emergenza, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jenhtieg li jipprijoritizzaw l-eżaminar tal-applikazzjonijiet [...] ta' minorenni u l-membri tal-familja tagħhom **kif ukoll ta' applikanti li s-sitwazzjoni partikolari tagħhom ta' vulnerabbiltà tkun tehtieg dan**. Barra minn hekk, fejn l-istat tas-saħħa tal-applikant ma jippermettix li l-applikazzjoni tiġi eżaminata fuq il-fruntiera jew fiż-żoni ta' tranżitu, jenhtieg li l-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja ma japplikawx il-proċedura fuq il-fruntiera. Jenhtieg li dan ikun il-każ ukoll jekk il-problemi tas-saħħa joħorgu fid-dieher matul l-eżaminar tal-applikazzjoni. Jekk matul l-eżaminar tal-applikazzjoni jsir evidenti li applikant ikun jehtieg garanziji proċedurali speċjali, u li ma jkunx jista' jingħata appoġġ adegwat fil-kuntest tal-proċedura tal-ażil fil-fruntiera, f'konformità mal-Artikolu 24(3) tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, l-Istat Membru kkonċernat jenhtieg li jirreferi lill-applikant għall-proċedura normali fit-territorju.
- (22a) **Sabiex jorganizzaw ruhhom ahjar fil-kuntest ta' din is-sitwazzjoni ta' emergenza, l-Istati Membri kkonċernati jistghu jipprijoritizzaw l-eżaminar ta' applikazzjonijiet fejn l-applikazzjoni x'aktarx tkun ġustifikata jew manifestament infondata.**

- (23) **L-Istati Membri jistghu jirrikorru għad-detenzjoni, fost ohrajn sabiex jipprevjenu r-riskju ta' harba, f'konformità mad-Direttiva dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza u [...]f'konformità mal-Artikolu 26(1) tad-Direttiva dwar il-Proċedura tal-Ażil[...]. F'każ ta' detenzjoni, jenhtieg li japplikaw ir-raġunijiet u l-kondizzjonijiet ta' detenzjoni stabbiliti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza. B'mod partikolari, l-Istati Membri jistghu jzommu applikant f'detenzjoni biss jekk ma jkunux jistghu jiġu applikati b'mod effettiv miżuri alternattivi ohra inqas koerċittivi, bħal restrizzjonijiet għal-libertà ta' moviment skont l-Artikolu 7 tagħha. [...] Is-salvagwardji għad-detenzjoni kif previsti fid-Direttiva dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza għandhom japplikaw, b'mod partikolari għal persuni vulnerabbli u għal applikanti li jkollhom bżonnijiet ta' akkoljenza speċjali [...]. L-alternattivi għad-detenzjoni, bħal restrizzjonijiet fil-libertà ta' moviment jew obbligu ta' residenza f'post speċifiku, jistghu jkunu effettivi daqs id-detenzjoni fiċ-ċirkostanzi attwali u għalhekk jenhtieg li jiġu kkunsidrati mill-awtoritajiet [...].**

- (24) [...]L-Istati Membri **kkonċernati b'din id-Deċiżjoni jenhtieg li jithallew** jestendu l-iskadenza għar-registrazzjoni għall-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali sa erba' gimgħat, **u sa hames gimgħat f'każijiet ta' raġunijiet imperattivi marbutin mas-saħħa pubblika, mingħajr preġudizzju għall-obbligi skont ir-Regolament 603/2013 (Eurodac).** [...]Jenhtieg li **jkun possibbli** li t-tul ta' żmien massimu għall-applikazzjoni ta' proċedura fil-fruntiera **jigi estiż** għal sittax-il gimgħa **mid-data tal-prezentazzjoni**, li matulhom jenhtieg li tittiehed deċiżjoni dwar l-applikazzjoni, inkluża deċiżjoni dwar appell possibbli kontra deċiżjoni negattiva. Dawn l-iskedi ta' żmien proċedurali, li huma itwal minn dawk skont id-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, huma maħsuba biex jgħinu lill-Istati Membri kkonċernati fir-rigward tat-trattament tad-dhul f'daqqa, f'sitwazzjoni ta' strumentalizzazzjoni tal-migranti. Quddiem is-sitwazzjoni attwali, l-Istati Membri kkonċernati jehtieg li jiddevjaw ir-rizorsi biex jipproteġu l-integrità territorjali tagħhom flimkien mal-ġestjoni taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi **jew tal-persuni apolidi** li jaslu fil-fruntieri tagħhom jew li huma diġà preżenti fit-territorji tagħhom. B'riżultat ta' dan, l-Istati Membri kkonċernati jista' jkollhom bżonn iż-żmien biex jorganizzaw mill-ġdid ir-rizorsi tagħhom u jżidu l-kapaċità tagħhom, inkluż bl-appoġġ tal-aġenziji tal-UE. Barra minn hekk, l-għadd ta' applikanti taht il-proċedura fuq il-fruntiera ser ikun oġġla milli f'ċirkostanzi normali, u għalhekk l-Istat Membru kkonċernat jista' jkollu bżonn aktar żmien biex ikun jista' jiehu deċiżjonijiet mingħajr ma jippermetti d-dhul fit-territorju. Madankollu, jenhtieg li l-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jipprijoritizzaw ir-registrazzjoni tal-applikazzjonijiet tat-tfal minorenni u l-membri tal-familja tagħhom **kif ukoll tal-applikanti li s-sitwazzjoni partikolari tagħhom ta' vulnerabbiltà tkun tehtieg dan.**

- (25) [...] Meta l-Istati Membri kkonċernati jiġu kkonfrontati fil-fruntieri esterni tagħhom b'azzjonijiet vjolenti, inkluż fil-kuntest ta' tentattivi minn ċittadini ta' pajjiżi terzi **jew persuni apolidi** biex jisfurzaw id-dhul kollu f'salt u bl-użu ta' mezzi vjolenti sproporzjonati, jenhtieg li l-Istati Membri kkonċernati jkunu jistgħu jiehdu l-miżuri meħtieġa f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħhom biex jippreservaw is-sigurtà, il-liġi u l-ordni, u jiżguraw l-applikazzjoni effettiva ta' din id-Deciżjoni. **Kull att vjolenti fil-fruntiera jrid jiġi evitat akkost ta' kollox, mhux biss biex jiġu protetti l-integrità territorjali u s-sigurtà tal-Istat Membru kkonċernat iżda wkoll biex jiġu żgurati s-sigurtà u s-sikurezza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew tal-persuni apolidi, b'mod partikolari l-familji u t-tfal li qed jistennew l-oportunità tagħhom li japplikaw għall-ażil fl-Unjoni b'mod paċifiku.**
- (26) L-Artikolu 18(9) tad-Direttiva 2013/33/UE jippermetti lill-Istati Membri jistabbilixxu temporanjament modalitajiet għal kondizzjonijiet ta' akkoljenza materjali differenti minn dawk previsti fid-Direttiva f'każijiet debitament ġustifikati taht ċerti kondizzjonijiet. Is-sitwazzjoni ta' emerġenza attwali hija sitwazzjoni eċċezzjonali li tiġġustifika li jiġu previsti kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali differenti, billi kien hemm fluss f'daqqa u imprevedibbli ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi **u persuni apolidi** li jehtieg li jiġu pproċessati u li jittiehed hsieb tagħhom fil-fruntiera. Għal din ir-raġuni, fis-sitwazzjoni ta' emerġenza attwali, jenhtieg li l-Istat Membru kkonċernat jkun jista' jidderoga mill-istandards tad-Direttiva dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza u jipprovdi kenn temporanju liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi u lill-persuni apolidi, li jenhtieg li jkun adattati għall-kundizzjonijiet staġonali tat-temp, u jkopru l-htigijiet bażiċi tagħhom, b'mod partikolari bil-provvista ta' ikel, ilma, hwejjeg, kura medika adegwata, u assistenza lill-persuni vulnerabbli, b'rispett shih għad-dritt għad-dinjità tal-bniedem.

- (27) [...] Meta applikazzjoni sussegwenti **minghajr elementi jew sejbiet ġodda** ssir biss biex jittardja jew ifixkel ir-ritorn, l-Istati Membri jistgħu jikkunsidraw dik l-applikazzjoni bħala inammissibbli f'konformità mal-Artikolu 33(2)(d) tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Azil. **Bis-saħha tal-Artikolu 2(2)(a) tad-Direttiva 1008/115/KE, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx id-Direttiva 2008/115/KE [...],** fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi [...] li jinqabdu **jew jiġu interċettati** b'konnessjoni mal-qsim irregolari bl-art, bil-baħar jew bl-ajru tal-fruntiera esterna ta' Stat Membru u li sussegwentement ma jkunux kisbu awtorizzazzjoni jew dritt biex joqogħdu f'dak l-Istat Membru.

[...]

- (29) Jenhtieg li l-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jinfurmaw li-ċittadini ta' pajjiżi terzi **jew lill-persuni apolidi [...]** bi kwalunkwe miżura **li setgħu ddeċidew li japplikaw [...]** f'konformità ma' din id-Deciżjoni [...], [...] b'lingwa li ċ-ċittadin ta' pajjiż terz **jew il-persuna apolida** tifhem jew hija raġonevolment mistennija li tifhem. [...] **Jenhtieg li l-informazzjoni tkun tkopri, b'mod partikolari,** il-punti aċċessibbli għar-reġistrazzjoni u l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, [...] il-post tal-eqreb punti fejn tista' tiġi pprezentata l-applikazzjoni tagħhom, il-possibbiltà ta' appell tad-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni, u t-tul taż-żmien tal-miżuri.

- (30) Sabiex jiġi appoġġat l-Istat Membru kkonċernat fl-għoti tal-assistenza meħtieġa lil ċittadini ta' pajjiżi terzi **jew lil persuni apolidi** li jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Deċiżjoni, inkluż bil-promozzjoni ta' attivitajiet ta' ritorn volontarju jew billi jwettqu d-dmirijiet umanitarji tagħhom, l-aġenziji tan-NU u organizzazzjonijiet shab rilevanti oħra, b'mod partikolari l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Migrazzjoni u l-Federazzjoni Internazzjonali tas-Socjetajiet tas-Salib l-Aħmar u tan-Nofs Qamar l-Aħmar, jenħtieġ li jkollhom aċċess effettiv għall-fruntiera skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza u d-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil. F'konformità mal-Artikolu 29 tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati jenħtieġ li jingħata aċċess għall-applikanti, inkluż dawk fil-fruntiera. Għal dan il-għan, jenħtieġ li l-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jaħdmu f'kooperazzjoni mill-qrib mal-aġenziji tan-NU u l-organizzazzjonijiet shab rilevanti.
- (31) Jenħtieġ li l-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja japplikaw kwalunkwe miżura **li jiddeċiedu li jadottaw** skont din id-Deċiżjoni biss sakemm ikun strettament meħtieġ biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni ta' emerġenza u fi kwalunkwe każ mhux aktar minn sitt xhur. Jekk is-sitwazzjoni li wasslet għall-applikazzjoni ta' dawn il-miżuri speċifiċi ma tibqax teżisti qabel dan il-perijodu ta' sitt xhur, jenħtieġ li l-Istati Membri kkonċernati jwaqqfu l-applikazzjoni tagħhom minnufih. Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati u l-aġenziji rilevanti tal-UE, jenħtieġ li żżomm is-sitwazzjoni taħt monitoraġġ u rieżami kostanti u tipproponi kif xieraq lill-Kunsill u lill-Istati Membri kkonċernati l-waqfien tal-applikazzjoni tal-miżuri f'din id-Deċiżjoni jew l-estensjoni eventwali tagħhom permezz ta' proposta skont l-Artikolu 78(3) TFUE.

- (32) Wara talba għal appoġġ mil-Latvja, il-Litwanja [...] **jew** il-Polonja, jenħtieġ li l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea jivvalutaw il-htigijiet tagħhom f'kooperazzjoni magħhom. Biex tassisti lit-tliet Stati Membri li qed jiffaċċjaw sfidi speċifiċi li jirrizultaw mill-istrumentalizzazzjoni tal-migranti mill-Belarussja, il-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex), l-**Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil (EUAA) [...] u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol)** kif ukoll l-Istati Membri jenħtieġ li jipprovdu lil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja b'appoġġ adegwat billi jipprijoritizzaw ir-rizorsi meħtieġa, filwaqt li jkomplu jissodisfaw il-htigijiet ta' Stati Membri oħra li qed jiffaċċjaw pressjoni migratorja.
- (33) **F'konformità mar-Regolament (UE) 2019/1896 u sabiex [...]** tassisti lit-tliet Stati Membri li qed jiffaċċjaw sfidi speċifiċi li jirrizultaw mill-istrumentalizzazzjoni tal-migranti, jenħtieġ li l-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex), fuq talba tal-Istati Membri kkonċernati, [...] **tipprovdi jew iżżid** l-appoġġ tagħha lil dawn it-tliet Stati Membri. F'dan il-kuntest, fuq talba minn wiehed minn dawn l-Istati Membri, jenħtieġ li d-Direttur Eżekuttiv tal-Frontex iniedi intervent rapidu fil-fruntieri jew intervent ta' ritorn għal perijodu limitat ta' żmien fit-territorju tal-Istat Membru ospitanti kkonċernat u jiskjera r-rizorsi meħtieġa. Barra minn hekk, fuq talba, jenħtieġ li l-Frontex [...] **tipprovdi, jew iżżid** l-għoti ta' kwalunkwe tip ieħor ta' assistenza bhas-Servizzi ta' Fużjoni tal-EUROSUR jew il-prodotti tal-analizi tar-riskju kif ukoll it-tagħmir meħtieġ biex tissaħħaħ is-sorveljanza tal-fruntieri. Barra minn hekk, jenħtieġ li sitwazzjoni ta' strumentalizzazzjoni tal-migranti tirrizulta li l-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta twettaq valutazzjoni apposta tal-vulnerabbiltà anki biex tivvaluta kwalunkwe htieġa ulterjuri għal appoġġ.

- (34) **F'konformità mar-Regolament (UE) 2021/2303, u sabiex [...]** tappoġġa lil dawn l-Istati Membri li qed jiffaċċjaw sfidi speċifiċi li jirriżultaw mill-strumentalizzazzjoni tal-migranti fl-implimentazzjoni tad-derogi f'din id-Deciżjoni, jenhtieg li l-**Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil (EUAA) [...]**, fuq talba tal-Istati Membri kkonċernati, [...] **tipprovdi jew iżżid** l-appoġġ tagħha billi tagħmel disponibbli r-riżorsi meħtieġa għal-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, b'mod partikolari permezz tal-iskjerament ta' timijiet ta' appoġġ fil-qasam tal-ażil biex jassistu fost l-oħrajn fir-registrazzjoni u l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet, l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-vulnerabbiltajiet, l-iżgurar ta' kundizzjonijiet ta' akkoljenza adegwati jew il-forniment ta' servizzi ta' traduzzjoni, għarfien espert u taħriġ meħtieġa.
- (35) **F'konformità mar-Regolament (UE) 2016/794 u sabiex [...]** tassisti lit-tliet Stati Membri li qed jiffaċċjaw sfidi speċifiċi li jirriżultaw mill-strumentalizzazzjoni tal-migranti, jenhtieg li l-**Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol)**, fuq talba tal-Istati Membri kkonċernati, tappoġġahom permezz tal-iskjerament ta' esperti, tagħti trattament prijoritarju lit-talbiet tagħhom, tipprovdi prodotti ta' analiżi mfassla apposta, bħal valutazzjonijiet tat-theddid, analiżijiet strateġiċi u operazzjonali u rapporti dwar is-sitwazzjoni, u tkompli tappoġġa lill-Istati Membri fil-ġlieda kontra l-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali u reati relatati.

- (36) Meta xieraq, jenhtieg li l-agenziji tal-Unjoni Ewropea jniedu sejhiet ghal esperti biex iwiegbu ghat-talba ghal appogg mil-Latvja, il-Litwanja jew il-Polonja. F'dan il-kaz, jenhtieg li l-Istati Membri jigu mhegga jipprovdu lill-esperti mehtiega bil-profilu adegwati malajr kemm jista' jkun. Fil-kuntest ta' intervent rapidu fil-fruntiera jew intervent ta' ritorn organizzat mill-Agenzija Ewropea ghall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta, jenhtieg li l-Istati Membri jigu mhegga jipprovdu l-kontribuzzjonijiet rispettivi taghhom ghall-iskjerament ta' timijiet mill-korp permanenti, inkluż mir-Rizerva ghal Reazzjoni Rapida jew it-tagħmir kollu mehtieg, inkluż taht ir-Rizerva ta' Tagħmir ta' Reazzjoni Rapida. L-Istati Membri jenhtieg li jigu mhegga wkoll jappoggaw lil-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja fi kwalunkwe mizura ta' ritorn u fis-sensibilizzazzjoni taghhom ma' pajjizi terzi.
- (37) Minhabba li l-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni ma jistghux jinkisbu b'mod sufficjenti mill-Istati Membri izda pjuttost jistghu, minhabba l-iskala jew l-effetti tal-azzjoni, jinkisbu ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta mizuri, f'konformità mal-principju ta' sussidjarjeta' kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). F'konformità mal-principju ta' proporzjonalita' kif stabbilit f'dan l-Artikolu, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jinkisbu dawk l-ghanijiet.

- (38) Din id-Deciżjoni tosserva d-drittijiet fundamentali u l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (39) [F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni **tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea [...]** u mat-Trattat **dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea [...]**, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.]

JEW

[F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Irlanda nnotifikat (permezz ta' ittra ta' ...) ix-xewqa tagħha li tiehu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.]

- (40) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.

- (41) Fid-dawl tal-urgenza tas-sitwazzjoni, jenhtieg li din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fid-data ta' wara dik tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (42) Minhabba n-natura proviżorja tagħhom, jenhtieg li l-miżuri adottati jkunu limitati fiz-żmien u jntemmu ladarba tintemm is-sitwazzjoni ta' emergenza attwali.
- (43) Jenhtieg li l-persuni li jkunu waslu l-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja mill-Belarussja qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni jigu inklużi fl-ambitu tagħha, jekk ikunu għadhom ma gewx irregistrati [...],

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONI PRELIMINARI

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi miżuri proviżorji għall-benefiċċju tal-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, bil-ħsieb li tappoġġahom fil-ġestjoni tas-sitwazzjoni ta' emergenza kkawżata mill-azzjonijiet tal-Belarussja, li twassal għal dhul f'daqqa ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi **u persuni apolidi** fil-kuntest attwali tal-istrumentalizzazzjoni ta' migranti fil-fruntieri esterni.

Din id-Deciżjoni ma tapplikax fir-rigward ta' ċittadini Belarussi li jfittxu protezzjoni internazzjonali fl-Istati Membri msemmija fil-paragrafu preċedenti.

KAPITOLU II

PROĊEDURA TA' ĠESTJONI TAL-MIGRAZZJONI U TAL-AŻIL F'EMERĠENZA FIL-FRONTIERI ESTERNI TAL-LATVJA, IL-LITWANJA U L-POLONJA

Artikolu 2

Il-proċedura tal-ażil

1. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi maqbuda jew misjuba qrib il-fruntiera mal-Belarussja wara dħul illegali jew wara li jkunu pprezentaw ruħhom f'punti ta' qsim tal-fruntiera, ir-registrazzjoni tista' ssir mhux aktar tard minn erba' ġimghat wara li tkun saret l-applikazzjoni, **minghajr preġudizzju għall-iskadenzi stipulati fl-Artikoli 9 u 14 tar-Regolament 603/2013/UE (EURODAC). Dan il-perijodu jista' jiġi estiż b'ġimgha għal raġunijiet imperattivi marbutin mas-saħħa pubblika.**

Il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja għandhom jipprijoritizzaw ir-registrazzjoni tal-applikazzjonijiet ta' minorenni u l-membri tal-familja tagħhom **kif ukoll ta' applikanti li s-sitwazzjoni partikolari tagħhom ta' vulnerabbiltà tkun tehtieg dan.**

2. B'deroga mill-Artikolu 25(6), il-punt (b), l-Artikolu 31(8) u 43(1), il-punt (b), tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jistgħu jiddeċiedu fuq il-fruntiera jew iż-żoni ta' tranżitu tagħhom dwar l-ammissibbiltà jew [...] dwar il-mertu tal-applikazzjonijiet kollha rreġistrati f'konformità mal-paragrafu 1.

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 24 tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, għall-applikanti li l-istat tas-sahha tagħhom jehtieg appoġġ li ma jistax jiġi żgurat b'mod adegwat fil-fruntiera jew fiż-żoni ta' tranżitu, inkluż meta dan isir evidenti matul il-proċedura, il-proċedura fuq il-fruntiera għandha tieqaf milli tkun applikabbli u l-applikant għandu jithalla jidhol fit-territorju sabiex l-applikazzjoni tiġi eżaminata, minghajr ma neċessarjament terġa' tinbeda l-proċedura.

Il-prinċipji u l-garanziji bażiċi tal-Kapitolu II tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil għandhom japplikaw.

3. Il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja għandhom jipprijoritizzaw l-eżaminar tal-applikazzjonijiet [...] ippreżentati minn minorenni u l-membri tal-familja tagħhom **kif ukoll ta' applikanti li s-sitwazzjoni partikolari tagħhom ta' vulnerabbiltà tkun tehtieg dan.**

Il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jistgħu jipprijoritizzaw l-eżaminar tal-applikazzjonijiet li x'aktarx ikunu fondati tajjeb jew manifestament infondati.

[...]

[...]4. B'deroga mill-Artikolu 43(2) tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, il-limitu ta' żmien qabel l-ghoti tal-aċċess għat-territorju jista' jigi estiż għal 16-il ġimgħa **mid-data tal-preżentazzjoni**, li matulhom għandha tittiehed deċiżjoni dwar l-applikazzjoni, inkluż l-appell.

[...]5. B'deroga mill-Artikolu 46(5) u (6) tad-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jistgħu jiddeċiedu li japplikaw ir-regoli stabbiliti fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu fir-rigward tad-deċiżjonijiet kollha meħuda dwar applikazzjonijiet eżaminati fi proċedura fuq il-fruntiera kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 3

Kundizzjonijiet materjali ta' akkoljenza

1. B'deroga mill-**Artikoli 17 u 18** tad-Direttiva 2013/33/UE, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jistgħu temporanjament jistabbilixxu modalitajiet għal kundizzjonijiet ta' akkoljenza materjali differenti minn dawk previsti **fiha**, [...] fir-rigward ta' applikanti [...] soġġetti għall-miżuri fl-Artikolu 2(1) ta' din id-Deċiżjoni. [...]
2. **Il-paragrafu 1 għandu jkun minghajr preġudizzju għall-Artikolu 18(2)-(5) tad-Direttiva 2013/33/UE.**
3. **F'kull każ, il-modalitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom [...]** ikopru l-htigijiet bażiċi tal-applikanti, b'mod partikolari l-ikel, l-ilma, l-ilbies, il-kura medika adegwata, u l-kenn temporanju adattat għall-kundizzjonijiet klimatiċi staġonali, u f'osservanza sħiħa tad-dinjità tal-bniedem.

[...]

Artikolu 5

Garanziji speċifiċi

1. Meta japplikaw din id-Deċiżjoni, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja għandhom jinfurmaw debitament liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni apolidi **soġġetti għal din id-Deċiżjoni** b'lingwa li ċ-ċittadin ta' pajjiżi terzi **jew il-persuna apolida** tifhem jew hijaa raġonevolment mistenni li tifhem dwar il-miżuri applikati, il-punti aċċessibbli apposta għar-registrazzjoni u l-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, b'mod partikolari l-eqreb punt fejn jistgħu jipprezentaw applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, il-possibbiltà li jappellaw id-deċiżjoni, u t-tul ta' żmien tal-miżuri.
2. Il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja ma għandhomx japplikaw l-Artikoli 2, 3, 4 u 5 għal żmien itwal minn dak li huwa strettament meħtieġ biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni ta' emerġenza kkawżata mill-Belarużja, u fi kwalunkwe każ mhux aktar mill-perijodu stabbilit fl-Artikolu 10.

KAPITOLU III

APPOĠĠ OPERAZZJONALI

[...]

Appoġġ operazzjonali [...] mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil

Fuq talba għal appoġġ mil-Latvja, il-Litwanja jew il-Polonja, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ażil (EUAA) [...] għandha [...] **tipprovdi jew iżżid** it-tqeghid għad-dispożizzjoni tal-appoġġ operazzjonali meħtieġ, b'mod partikolari permezz tal-attivitajiet li ġejjin:

- (a) l-iskjerament ta' timijiet ta' appoġġ fil-qasam tal-ażil;
- (b) ir-registrazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali;
- (c) l-iffaċilitar ta' analizi inizjali tal-applikazzjonijiet għall-ażil;
- (d) it-twettiq ta' intervisti personali tal-applikanti dwar l-applikazzjonijiet tagħhom u ċ-ċirkostanzi tal-wasla tagħhom;
- (e) l-appoġġ għall-identifikazzjoni u l-valutazzjoni xierqa ta' applikanti vulnerabbli;
- (f) l-appoġġ għall-ġestjoni, it-tfassil u l-istabbiliment ta' standards adegwati ta' faċilitajiet ta' akkoljenza;
- (g) il-provvista ta' informazzjoni u assistenza speċifika li jista' jkollhom bżonn lill-applikanti jew lill-applikanti potenzjali għall-protezzjoni internazzjonali;

- (h) l-ghoti ta' għarfien espert, b'mod partikolari fir-rigward tas-servizzi ta' interpretazzjoni u traduzzjoni, informazzjoni preċiża u aġġornata dwar il-pajjiżi ta' oriġini u għarfien dwar it-trattament u l-ġestjoni ta' każijiet ta' azil;
- (i) l-ghoti ta' taħriġ lill-persunal ta' awtoritajiet kompetenti jew awtoritajiet oħra;
- (j) appoġġ speċifiku ieħor, kif xieraq.

[...]

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 9

Kooperazzjoni u valutazzjoni

1. **Meta japplikaw din id-Deċiżjoni**, [...]il-Kummissjoni, l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni Ewropea u l-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja għandhom jikkooperaw mill-qrib u jinfurmaw lil xulxin regolarment dwar [...] l-implimentazzjoni **tagħha**[...]. [...] **Għal dan l-għan, l-Istati Membri kkonċernati** għandhom ikomplu jirrappurtaw id-data [...] kollha **li tkun rilevanti** [...] għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, permezz tan-Network tal-UE għat-Thejjija għall-Migrazzjoni u għall-Ġestjoni tal-Kriżijiet.

2. **Meta japplikaw din id-Deciżjoni**, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja għandhom [...] iżommu l-kooperazzjoni mill-qrib **tagħhom** mal-UNHCR u organizzazzjonijiet shab rilevanti biex jistabbilixxu l-modalitajiet għall-appoġġ lill-applikanti fis-sitwazzjoni ta' emergenza attwali f'konformità mar-regoli stabbiliti f'din id-Deciżjoni u fid-Direttiva dwar il-Proċeduri tal-Ażil u d-Direttiva dwar il-Kondizzjonijiet tal-Akkoljenza.
3. **Meta tapplika din id-Deciżjoni**, [...]il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja għandha żżomm is-sitwazzjoni taht monitoraġġ u rieżami kostanti u tipproponi, fejn xieraq, ir-revoka jew l-estensjoni ta' din id-Deciżjoni permezz ta' proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 78(3) TFUE. Għal dan il-ghan, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni informazzjoni speċifika meħtieġa biex twettaq dan ir-rieżami u biex tagħmel il-proposta għal revoka jew estensjoni kif ukoll kwalunkwe informazzjoni **rilevanti** oħra **relatata mas-sitwazzjoni fil-fruntiera mal-Belarussja** li l-Kummissjoni tista' titlob.

Artikolu 10

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-[...] jum wara dik tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 9 u l-paragrafu (4) ta' dan l-Artikolu, din għandha tapplika sa sitt xhur wara d-dhul fis-seħh tagħha.

3. Din id-Deciżjoni għandha tapplika [...] **fir-rigward ta' ċittadini kollha ta' pajjiżi terzi, bl-eċċezzjoni ta' ċittadini Belarussi, u tal-persuni apolidi**, li jasl u fit-territorju tal-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni, kif ukoll għal dawk diġà preżenti fit-territorju tal-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni bħala riżultat tal-azzjonijiet tar-reġim Belarussu u li l-applikazzjonijiet tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali ma jkunux ġew irreġistrati [...].
4. Din id-Deciżjoni għandha tkompli tapplika fir-rigward ta' dawk l-applikanti li l-applikazzjonijiet tagħhom għall-protezzjoni internazzjonali jkunu ġew irreġistrati f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni, sakemm tittiehed deciżjoni finali dwar l-applikazzjonijiet tagħhom [...].

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President
